

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

8 MARS 1960.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie
des travailleurs indépendants.

AMENDEMENTS
PRESENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 3.

Au deuxième alinéa, 2^e ligne de cet article remplacer
« 72 jours » par « 18 jours ».

JUSTIFICATION.

L'amendement tend à éviter que ne soient pas soumises à la loi des
personnes qui tirent un revenu relativement important d'une activité
limitée.

Il adopte le critère prévu en matière d'allocations familiales pour
non salariés.

Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'aidant, tel qu'il est défini à l'article 2, est soumis à
la présente loi s'il n'est pas assujéti à un autre régime
légal de pension, du chef de son activité d'aidant ».

JUSTIFICATION.

Cet article précise de façon formelle la situation de l'aidant.

Art. 7.

Au premier alinéa, 4^e ligne, remplacer « 72 jours » par
« 18 jours ».

Voir :

370 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport.
- N° 11 à 15 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

8 MAART 1960.

WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 3.

In het tweede lid, 2^{de} regel, van dit artikel « 72 dagen »
vervangen door « 18 dagen ».

VERANTWOORDING.

Het amendement strekt ertoe te vermijden dat aan de wet niet zou-
den onderworpen zijn personen die betrekkelijk belangrijke inkomsten
verwerven door een beperkte activiteit.

Het neemt het criterium aan dat geldt inzake gezinsvergoedingen
voor niet-loontrekkenden.

Art. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De helper, zoals omschreven in artikel 2, valt onder
deze wet, indien hij niet onder een andere wettelijke pen-
sioenregeling ressorteert wegens zijn activiteit als helper. »

VERANTWOORDING.

Dit artikel preciseert uitdrukkelijk de toestand van de helpers.

Art. 7.

In het eerste lid, 4^{de} regel, « 72 dagen » vervangen door
« 18 dagen ».

Zie :

370 (1959-1960) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 tot 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag.
- N° 11 tot 15 : Amendementen.

JUSTIFICATION.

Cet amendement est le corollaire de l'amendement à l'article 3.

Art. 21.

Remplacer le dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Pour les personnes qui sont déjà bénéficiaires d'un des avantages mentionnés aux deux alinéas précédents, le Roi détermine comment elles peuvent être admises au bénéfice d'une pension de retraite établie sur la base des taux prévus par ces alinéas ».

JUSTIFICATION.

Etant donné l'entrée en vigueur de la loi avec effet rétroactif, un arrêté royal doit pouvoir prévoir que pour les personnes susvisées, les délais d'un an ou de deux ans peuvent prendre cours le 1^{er} juillet 1960.

Le Ministre des Classes moyennes,

VERANTWOORDING.

Dit amendement is het corollarium van het amendement op artikel 3.

Art. 21.

Het laatste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Voor de personen die reeds op een der in de twee voorgaande alinea's bedoelde voordelen gerechtigd zijn bepaalt de Koning hoe ze het genot kunnen bekomen van een rustpensioen berekend op basis van de in deze alinea's voorziene bedragen.

VERANTWOORDING.

Gelet op het feit dat de wet met terugwerkende kracht in werking treedt moet een koninklijk besluit kunnen voorschrijven dat voor bovenbedoelde personen de termijnen van één of twee jaar kunnen ingaan op 1 juli 1960.

De Minister van Middenstand,

P. VANDEN BOEYNANTS.